

NYS Donate Life Registry

Заполните печатными буквами (*информация, обязательная для заполнения)

Обращение _____ (мистер, миссис, мисс, доктор, отец и т.д.)

*Имя _____ Инициал второго имени _____

*Фамилия _____

Добавление к имени _____ (Мл., Ст., II и т.д.)

*Адрес _____

*Город _____ *Штат _____ *Почтовый индекс _____

Телефон (_____) _____ – _____

*Дата рождения ____/____/____ *Пол Мужской Женский

*Рост _____ футов _____ дюймов *Цвет глаз _____

9-значный номер водительских прав или другого удостоверения личности _____

*Я готов(-а) стать донором:

- всех органов, глаз и тканей
- отдельных органов, глаз и тканей, как указано ниже
(отметьте те органы и ткани, донором которых Вы хотите стать):
- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Костная и соединительная ткань | <input type="checkbox"/> Печень/подвздошные сосуды |
| <input type="checkbox"/> Роговица | <input type="checkbox"/> Легкие |
| <input type="checkbox"/> Глаза | <input type="checkbox"/> Поджелудочная железа |
| <input type="checkbox"/> Сердце (для клапанов) | <input type="checkbox"/> Кожу (с подвздошным сосудом) |
| <input type="checkbox"/> Сердце с соединительной тканью | <input type="checkbox"/> Кожу |
| <input type="checkbox"/> Почки | <input type="checkbox"/> Тонкая кишка |
| | <input type="checkbox"/> Вены |

*Я хочу передать органы, глаза и ткани, указанные выше, для:

- трансплантации и исследования
- только трансплантации
- только исследования

Я хочу зарегистрироваться в Реестре доноров органов и тканей New York State Donate Life Organ and Tissue Donor Registry, который ведет State Department of Health. Я осознаю, что регистрируясь в реестре, я даю официальное согласие на донорство своих органов, глаз и тканей (как указано выше) в случае моей смерти. Я разрешаю State Department of Health получать необходимый доступ к данной информации для ведения реестра, а также для передачи этой информации после или непосредственно перед моей смертью организациям трансплантационной координации, уполномоченным федеральным правительством, а также банкам трансплантатов тканей и роговицы, имеющим лицензию штата Нью-Йорк, и учреждениям, официально одобренным руководителем департамента.

Подпись _____

Дата ____/____/____

Отправить по адресу: New York State Department of Health
Donate Life Registry
875 Central Avenue
Albany, NY 12206

Для получения дополнительной информации

Обратитесь в любую из указанных ниже организаций трансплантационной координации

Район Олбани
1-800-256-7811

Район Буффало
1-800-227-4771

Район города Нью-Йорк
1-800-GIFT-4-NY
(1-800-443-8469)

Район Рочестера / Сиракьюса
1-800-810-5494

ИЛИ

New York State Donate Life Registry
1-866-NYDONOR
(1-866-693-6667)

Для регистрации через Интернет, перейдите на страницу

www.health.ny.gov/donatelife

New York State Donate Life Registry

health.ny.gov
facebook.com/NYSDOH
twitter.com/HealthNYGov
youtube.com/NYSDOH



**Станьте донором органов,
глаз и тканей.**

**Зарегистрируйтесь
в Реестре программы
New York State
Donate Life Registry.**

В: Для чего нужно донорство органов, глаз и тканей?

О: Мы постоянно сталкиваемся с острой нехваткой жизненно необходимых органов для трансплантации. Помимо тех жителей Нью-Йорка, которые ждут подходящие органы для трансплантации, тысячи людей ищут доноров тканей, например, кожи для лечения ожогов, или доноров глаз для операций по пересадке роговицы. Без таких хирургических операций эти люди умрут или останутся инвалидами. Благодаря трансплантации эти люди получают возможность и жить полноценной жизнью.

В: Кто может стать донором?

О: Любой, кто решит стать донором. Ни история болезней, ни возраст человека не являются теми факторами, которые мешают ему быть донором. Не теряйте возможности стать участником программы. После Вашей смерти врачи определяют пригодность Ваших органов для трансплантации.

В: Как стать донором органов, глаз и тканей?

О: Подать заявку на внесение в реестр на сайте Департамента здравоохранения NYS Department of Health www.health.ny.gov/forms/organ_donation_enrollment_form.pdf; отметить соответствующую графу в заявлении на получение водительского удостоверения или удостоверения личности для лица, не являющегося водителем, или в форме продления в Департаменте автомобильного транспорта штата Нью-Йорк (DMV); или заполнить необязательный раздел Донорство органов Регистрационной формы избирателя при регистрации для голосования.

В: Что происходит после регистрации в Реестре New York State Donate Life Registry?

О: Подавая заявку на внесение в Реестр, Вы даете официальное согласие на использование Ваших органов, глаз и тканей для трансплантации и исследований после Вашей смерти. Информация в Реестре строго конфиденциальна. Доступ к ней могут получить только (а) сотрудники Департамента здравоохранения в рамках своих должностных обязанностей, (б) организации трансплантационной координации, уполномоченные федеральным правительством, (в) банки трансплантатов тканей и роговицы, имеющие лицензию штата Нью-Йорк, и (г) учреждения, официально одобренные руководителем департамента. Такой доступ разрешен только для определения потенциальных доноров органов и тканей после смерти или непосредственно перед смертью.

В: Я уже зарегистрирован(-а) в Реестре New York State Life Pass it On Registry («Жизнь. Передай другому»). Нужно ли мне записываться в Реестр New York State Donate Life Registry? В чем разница?

О: The Life Pass It on Registry основан в 1999 г. В нем регистрируется намерение стать донором органов, глаз и тканей. Это так называемый “реестр намерения”. В случае смерти потенциального донора, внесенного в этот реестр, взятие органов выполняется только с разрешения его ближайших родственников.

В 2006 г. в соответствии с новым законом был учрежден Реестр New York State Donate Life Registry. В него вносятся лица, которые дают собственное официальное согласие на предоставление донорских органов, глаз и тканей после своей смерти. Если Вы зарегистрировались в новом реестре, членам Вашей семьи сообщат о Вашем решении и процедуре передачи донорских органов, но их разрешение на взятие органов не потребуется.

Если Вы зарегистрированы в Реестре Life Pass it On Registry, Ваше имя не будет автоматически внесено в Реестр New York State Donate Life Registry. Чтобы подтвердить свое согласие стать донором органов, глаз и тканей, Вам нужно зарегистрироваться в Реестре New York State Donate Life Registry.

В: Есть ли возрастные ограничения для регистрации в реестре?

О: Да. В реестр вносятся лица старше 18 лет.

В: Как внести изменения в предоставленную информацию или отозвать свою заявку на внесение в Реестр New York State Donate Life Registry?

О: Если Вы хотите внести изменение в информацию, предоставленную при регистрации, или Вы больше не хотите стать донором органов, глаз и тканей и желаете, чтобы Ваше имя исключили из Реестра, напишите по адресу:

New York State Department of Health
Donate Life Registry
875 Central Avenue, WS 120
Albany, NY 12206

В: Если я регистрируюсь в Реестре New York State Donate Life Registry, может ли это решение негативно сказаться на качестве моего лечения?

О: Нет. Вопрос о передаче донорских органов рассматривается только после того, как все попытки спасти пациента оказались неэффективными и пациент умер. Спасение жизни пациента — главная задача врачей.

В: Что произойдет с органами, глазами и тканями, которые я предоставляю в качестве донора?

О: Когда кто-нибудь умирает, местная организация трансплантационной координации, банк трансплантатов тканей или роговицы проверяет пригодность донорских органов, глаз и тканей (согласно данным, указанным в реестре) для людей, ожидающих операции по пересадке. Пациенты, которые получают Ваши органы, определяются по множеству критериев, в том числе группе крови, степени тяжести заболевания и другим медицинским показателям. Другие факторы, например, раса, пол, возраст и уровень доходов, не учитываются при решении вопроса о том, кто получит донорские органы.

В: Понесут ли мои наследники или члены семьи какие-либо расходы, связанные со взятием моих органов, глаз или тканей?

О: Нет. Если Вы становитесь донором, Ваши наследники и члены семьи не несут никаких расходов.

В: Можно ли будет после забора органов провести похороны с открытым гробом?

О: Как правило, передача органов не влияет на организацию похорон и прощание с умершим. Однако представителям похоронного бюро может потребоваться больше времени на подготовку тела.

В: Каково отношение религии к донорству органов, глаз и тканей?

О: Большинство религий одобряют донорство и трансплантацию органов, глаз и тканей и даже поощряют такую практику. Считается, что это самый ценный дар, который один человек может преподнести другому. Если у Вас возникли вопросы или сомнения, обсудите их со своим религиозным или духовным наставником.